

THAILAND
BIENNALE
KRABI 2018

EDGE OF THE WONDERLAND

02 . 11 . 2018

28 . 02 . 2019

Vladimir ARKHIPOV (Moscow)

- เกิดปี ค.ศ. 1961 ที่เมือง Ryazan ประเทศรัสเซีย
- อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงมอสโก
- ศิลปินสร้างสรรค์ผลงานที่มีความเกี่ยวข้องกับชุมชน โดยมักได้รับแรงบันดาลใจจากวัตถุสิ่งของในชีวิตประจำวันของคนทั่วไป เชื่อมโยงไปสู่เรื่องราวจากประวัติศาสตร์ วิถีชีวิต สังคม และความเชื่อ
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Post-Folk Archive, Bonnefantenmuseum, Maastricht (2014); Homemade Russia, Red October Gallery, Moscow (2012); Design del popolo, Galeria Nina Lumer, Milan (2008); Welded, Guelman Gallery, Moscow (1999)



Aram BARTHOLL (Berlin)

- เกิดในปี ค.ศ. 1972 ที่เมือง Bremen, Germany
- อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงเบอร์ลิน
- ผลงานของศิลปินส่วนใหญ่เกี่ยวข้องกับ ความสัมพันธ์ระหว่างโลก ดิจิตอล และโลกแห่งความเป็นจริง ความเป็นนิรนาม ความเป็นส่วนตัว และพื้นที่สาธารณะในโลกอินเทอร์เน็ต
- ผลงานของศิลปินได้แสดงในนิทรรศการศิลปะระดับนานาชาติ และในสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น MoMA Museum of Modern Art NY, Skulptur Projekte Münster และ Venice Biennale



Félix BLUME (Mexico City)

- เกิดเมื่อปี ค.ศ.1984 ที่เมือง Narbonne ประเทศฝรั่งเศส
- อาศัยและทำงานอยู่ระหว่างกรุงเม็กซิโก ซิตี้ และประเทศฝรั่งเศส
- จบการศึกษาจาก INSAS Film School ประเทศเบลเยียมและจบ Diploma ด้าน Audiovisual Technician จากประเทศฝรั่งเศส
- ผลงานของ Félix ได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะในประเทศ Spain, Mexico, Chile, France, Germany และ Belgium ผลงานศิลปะทางเสียงของศิลปินได้ถูกจัดแสดงและออกอากาศในสถาบันศิลปะ เช่น : Centre Pompidou และ Musée d'Orsay และสถานีวิทยุศิลปะ เช่น Arte Radio (FR), Kunst Radio (AT), Deutschland Radio Kultur (DE), Radio Nacional de España (ES), Phaune Radio (FR), ABC Radio (AU), Radio Panik (BE), Radio Grenouille (FR)



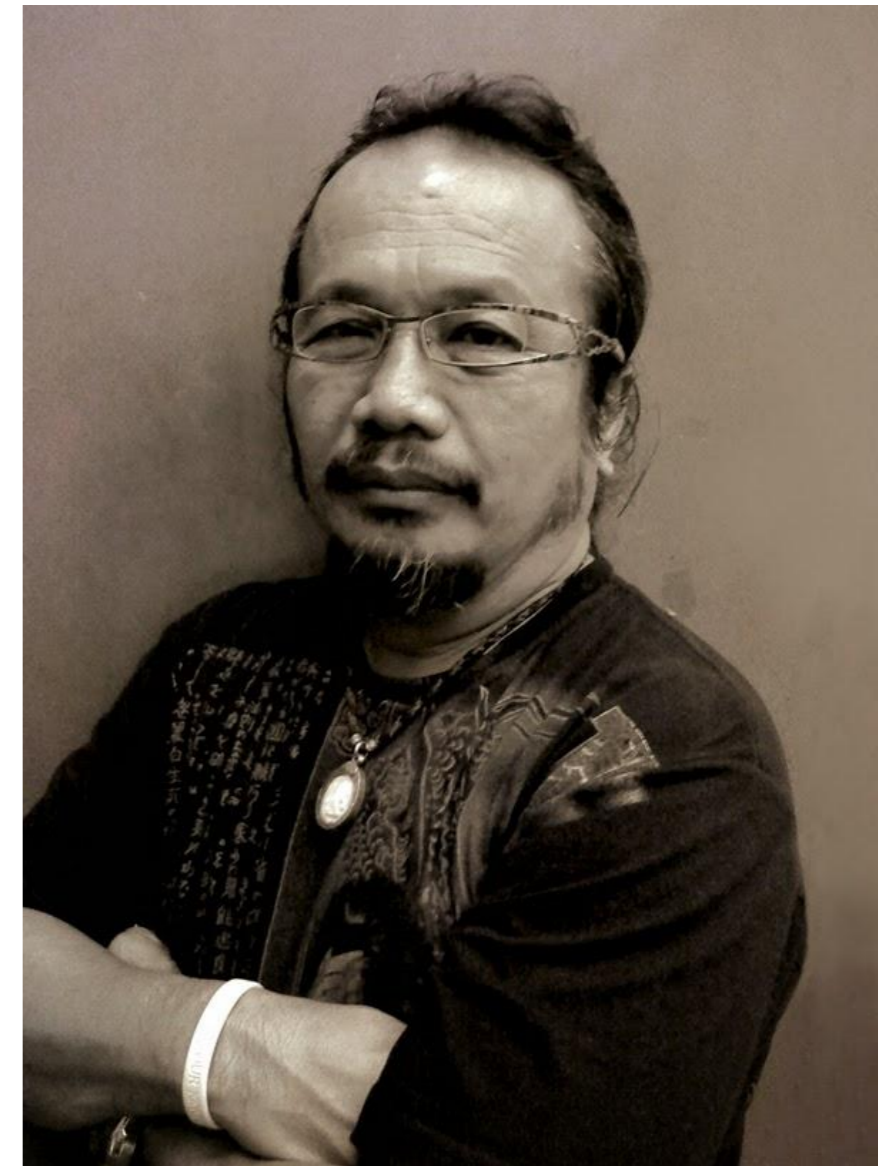
A.K. DOLVEN (Lofoten / London)

- เกิดปีพ.ศ. 1953 ที่ออสโล ประเทศนอร์เวย์
- อาศัยและทำงานอยู่ที่โลโฟเทนและลอนดอน
- ศิลปินทำงานกับสื่อหลายชนิด ทั้งจิตรกรรม ภาพถ่าย การแสดง ศิลปะการจัดวาง ภาพยนตร์และเสียง ความสัมพันธ์และปฏิสัมพันธ์ระหว่างบุคคลเป็นประเด็นสำคัญในผลงานและศิลปินมักจะชอบการทำงานร่วมกันกับศิลปินอื่นๆ อีกด้วย
- ผลงานของ A K Dolven ได้เคยแสดงมาแล้วในนิทรรศการกลุ่มได้แก่ *Dreamers Awake*, Bermondsey, White Cube (London, 2017); *The Shadow Never Lies*, 21st Century, Minsheng Art Museum, (Shanghai, 2016); *Self: Image and Identity*, Turner Contemporary (Margate, 2015); *PARADOKS. Posisjoner innen norsk videokunst 1980–2010*, Museum of Contemporary Art (Oslo, 2013). นอกจากนี้ A K Dolven ยังเคยแสดงนิทรรศการเดี่ยว เช่น *Teenagers Lifting the Sky*, Wilkinson Gallery (London, 2014); *when I discovered the end I wanted to live really long*, Kunsthall 44 Møen, Møen (Denmark, 2013); and *Untuned Bell*, Tullinlokka (2010, Oslo)



ศราวุธ ดวงจำปา (Bangkok)

- เกิดปี ค.ศ. 1952 ที่กรุงเทพมหานคร ได้รับเกียรติยกย่องเป็นศิลปินแห่งชาติ สาขาทัศนศิลป์ ประจำปี พ.ศ.2561
- จบการศึกษาปริญญาตรีและโท จากคณะจิตรกรรม ประติมากรรม และภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ที่กรุงเทพมหานคร
- ศิลปินสร้างสรรค์งานประติมากรรม โดยทำงานกับวัสดุหลากหลายประเภท ทั้งวัสดุธรรมชาติและวัสดุอุตสาหกรรม จัดแสดงในลักษณะประติมากรรมขนาดเล็ก ไปจนถึงประติมากรรมขนาดใหญ่ติดตั้งในพื้นที่สาธารณะ ประเด็นเรื่องธรรมชาติและปฏิสัมพันธ์ระหว่างบุคคลกับสิ่งแวดล้อมรอบตัวเป็นแรงบันดาลใจสำคัญในผลงาน
- ผลงานของศราวุธได้รับรางวัลเหรียญทองแดงจากการแสดงศิลปกรรมแห่งชาติครั้งที่ 23 (ค.ศ. 1976) และครั้งที่ 31 (ค.ศ. 1985) นอกจากนี้ยังได้จัดแสดงผลงานในนิทรรศการทั้งในระดับประเทศและระดับนานาชาติ The International Symposiums of Sculpture ณ รัฐตลัสกาลา ประเทศเม็กซิโก (ค.ศ. 2008) 10th International Symposium of Stone Sculpture ณ ฟริอูลี-เวเนเซียจูเลีย อูดีเน ประเทศอิตาลี (ค.ศ. 2007) The International Sculpture and Environment เนื่องในมหามงคลสมัยที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ครองสิริราชสมบัติครบ 60 ปี งานราชพฤกษ์ จังหวัดเชียงใหม่ (ค.ศ. 2006) และ The 15th International Symposium of Monumental Sculpture ณ ชันลุยส์โปโตซี ประเทศเม็กซิโก (ค.ศ. 2006) เป็นต้น



Amber GINSBURG, Sara BLACK และ Charlie VINZ (Chicago)

- ศิลปินกลุ่ม 3 คน -

Amber Ginsburg

- เป็นอาจารย์ที่ University of Chicago สหรัฐอเมริกา
- ผลงาน research-based multimedia installations ของศิลปินเคยจัดแสดงที่ Museum of Contemporary Art, Chicago); The Soap Factory (Minneapolis, MN); The Society for Contemporary Craft (Pittsburg, PA); World Ceramic Biennale (Korea); KunstTREFFpunkt (Darmstadt, Germany); Artsonje (Seoul, Korea); Raid Projects (Los Angeles, CA) และ Bristol Biennial (England)

Sara Black

- เป็นอาจารย์ที่คณะประติมากรรมของ School of the Art Institute of Chicago สหรัฐอเมริกา
- ผลงานเคยจัดแสดงมาแล้วที่ Museum of Contemporary Art, Chicago; The Smart Museum, Chicago; UIC Gallery 400; Hyde Park Art Center, ThreewallsSOLO; Museum of Contemporary Craft Portland; Park Avenue Armory, New York, Eyebeam, New York; Soap Factory, Minneapolis

Charlie Vinz

- เป็นสถาปนิก นักออกแบบ และผู้สร้างที่ส่วนใหญ่ทำงานกับวัสดุที่ใช้แล้วที่ชิคาโก สหรัฐอเมริกา
- ผลงานของ Charlie เคยถูกจัดแสดงที่งาน *Making Chances*, Gallery 400 (Chicago); *More Love Hours Than Can Ever Be Repaid*, EXPO (Chicago); และ *Spontaneous Interventions*, Venice Architecture Biennale (Venice, Italy)



Fernanda GOMES (Rio de Janeiro)

- เกิดเมื่อ ค.ศ. 1960 อาศัยและทำงานอยู่ที่เมืองริโอ เดอ จาเนโร
- ศิลปินทำงานโดยใช้วัสดุที่มีอยู่ทั่วไปหรือวัสดุเหลือใช้ที่ศิลปินพบและสนใจ และนำมาจัดวางหรือแปรสภาพให้เป็นผลงานศิลปะ
- ผลงานของ Fernanda ได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *Visiones de la Tierra / El mundo planeado* (Madrid, 2018); *Imagine Brazil*, DHC/ART (Montreal, 2015); *Istanbul Biennial* (2013); *Bienal de São Paulo: A Iminência das Poéticas* (2012); *Biennale di Venezia* (2003); *Biennale of Sydney* (1998).
- ศิลปินเคยมีนิทรรศการเดี่ยว ณ สถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่นที่ Peter Kilchmann (Zurich, 2015); Centre International de l'art et du Paysage (Vassivière, 2013); Museu da Cidade (Lisbon, 2012); Centro Cultural São Paulo (2011).



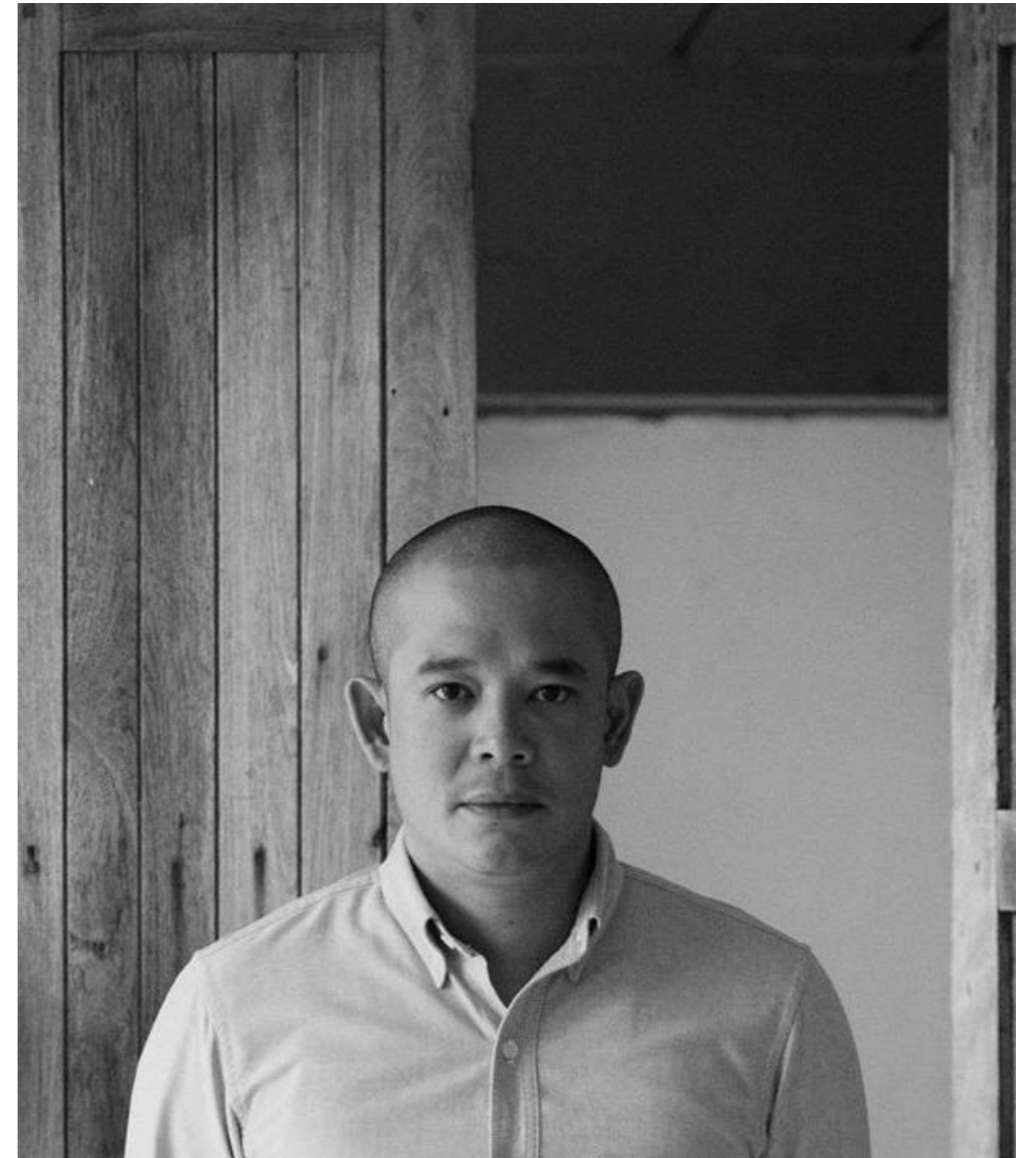
Rania HO (Istanbul / Berlin)

- เกิดปี ค.ศ. 1968 ที่เมืองซานฟรานซิสโก สหรัฐอเมริกา
- อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงปักกิ่ง
- ผลงานของศิลปินมักเป็นการผสมผสานอารมณ์ขันเข้ากับวัตถุและสถานการณ์ทั่วไปในชีวิตประจำวัน ผ่านประติมากรรม ภาพวาด ศิลปะจัดวาง และเพอฟอร์มแมนซ์
- ผลงานของศิลปินได้ออกจัดแสดงในนิทรรศการเดี่ยวและกลุ่มทั้งในประเทศจีน ทวีปยุโรป และสหรัฐอเมริกา เช่นนิทรรศการ Fountain IX, Meta Gallery, เชียงไ้ Spam Lab/ Trace Route, Kulturezentrum Pavillion, ฮาโนเวอร์ (ร่วมกับ Daniel Ho) (2015); I; Fountain V, Collective Gallery, Edinburgh (2011); Playgrounds of Authorship, Hartnett Gallery, University of Rochester, New York (2005); Swell Times, San-Art, Ho Chi Minh City, Vietnam (2010) and Building Code Violations, Long March Space, Beijing (2008).และยังได้ร่วมแสดงผลงานในเทศกาลศิลปะนานาชาติทั่วโลก เช่น: ISEA2006/Zero One Festival, San Jose, California (2006), The 2nd Guangzhou Triennial, Guangzhou Art Museum, Guangdong (2005).



ดุษฎี ฮันตระกูล (Bangkok)

- เกิดปี ค.ศ. 1978 ที่กรุงเทพฯ ประเทศไทย
- อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงเทพฯ
- จบการศึกษาจาก University of California, Los Angeles และ University of California, Berkeley ประเทศสหรัฐอเมริกา
- ดุษฎีใช้สื่อหลากหลายในการสร้างสรรค์ผลงานทั้ง ประติมากรรม เซรามิค ภาพวาด และวัตถุทั่วไป โดยมีแรงบันดาลใจหลากหลาย ตั้งแต่ เรื่องราวส่วนตัว ความรู้สึก ความฝัน ไปถึงประวัติศาสตร์ มนุษยวิทยาและโบราณคดี
- ผลงานของดุษฎีได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Singapore Biennale 2013; Institute of Contemporary Art, Singapore; Oakland Museum of California, USA; Santa Monica Museum of Modern Art; และล่าสุดที่ Mori Art Museum (Sunshower: Contemporary Art from Southeast Asia from 1980s to Now)



Aki INOMATA (Tokyo)

- Aki INOMATA เกิดที่โตเกียวในปี ค.ศ. 1983 จบการศึกษาระดับปริญญาโทสาขา Inter Media Art จาก Tokyo University of the Arts
- ศิลปินได้รับรางวัลชนะเลิศจาก YouFab Global Creative Awards ในปี 2014 จัดโดย Loftwork Inc.
- ผลงานศิลปะส่วนใหญ่ของ Aki INOMATA มักเกี่ยวข้องกับการทำงานร่วมกับสัตว์ ผลงานที่เป็นที่รู้จักมากที่สุดคือผลงานชุด Why Not Hand Over a “Shelter” to Hermit Crabs? ที่ศิลปินสร้างเปลือกหอยขึ้นจากเรซินใส ด้วยเครื่อง 3D printer เป็นรูปบ้านและสถาปัตยกรรมต่าง ให้เป็นที่อยู่สำหรับปูเสฉวน ซึ่งอ้างอิงถึงเรื่องราวของผู้อพยพและผู้ลี้ภัยต่างๆ กับความพยายามในการเปลี่ยนเชื้อชาติ
- ผลงานล่าสุดของศิลปิน ได้แก่ “ECO EXPANDED CITY 2016” ที่ WRO Art Center ไปแลนด์ (2016), “Emergencies! 025 : Inter-Nature Communication Aki INOMATA” ที่ NTT InterCommunication Center [ICC] กรุงโตเกียว (2015), “Digital Choc 2015” ที่ institut francais du Japon กรุงโตเกียว (2015) เป็นต้น



Mella JAARSMA (Jogjakarta)

- เกิดปี ค.ศ. 1960 ที่ Emmeloord ประเทศเนเธอร์แลนด์
- อาศัยและทำงานอยู่ที่ประเทศอินโดนีเซีย
- ศิลปินสนใจประเด็นการสังคมและการเมืองเรื่องการแบ่งแยกชนกลุ่มน้อย และอัตลักษณ์ของสังคมอินโดนีเซีย หลังจากจบการศึกษาที่ 'Minerva' Academy, Groningen ในปี ค.ศ.1984 ศิลปินจากบ้านเกิดที่เนเธอร์แลนด์เพื่อมาเรียนต่อที่ Art Institute of Jakarta (IKJ) และ Indonesia Institute of the Arts (ISI) ในปี ค.ศ.1986
- ศิลปินเคยแสดงผลงานมาแล้วในประเทศอินโดนีเซียและทั่วโลก เช่น Soul Ties – Singapore Art Museum –Singapore, the 3rd Asia Pacific Triennale –Queensland Art Gallery – Brisbane, I eat you eat me – Center of Academic Resources, Chulalongkorn University –Bangkok, Gwangju Biennale - Gwangju, Site & Sight, Sculpture Square - Singapore, Open2002 - 5th International exhibition of Sculptures and Installations - Lido – Venice, Yokohama Triennale, Accidentally Fashion - Museum of Contemporary Art – Taipei, RE-Addressing Identities - Katonah Museum, New York



Jiandyin (Ratchaburi)

- Jiandyin เป็นกลุ่มศิลปิน 2 คน ชาวไทย สนใจในการสร้างสรรค์ผลงานศิลปะเพื่อสร้างพื้นที่ในการปฏิสัมพันธ์ของคนในสังคม
- ตั้งแต่ปี 2010 ศิลปินทั้ง 2 ท่านได้สร้างสรรค์และพัฒนาโครงการศิลปะ 2 โครงการอย่างต่อเนื่อง คือ “Dialogue : Seeing and Being” และ “On Adaptation” ซึ่งผลงานศิลปะจำนวนมากที่ต่อยอดจากแนวความคิดของทั้งสองโครงการได้จัดแสดงในหลายพื้นที่ทางศิลปะทั่วโลก เช่น San Francisco และ New York ในปี 2010 Taipei และ Kaohsiung ประเทศไต้หวัน และกรุงเทพฯ ในปี 2012 และ 2015 และที่เมือง Umbria ประเทศอิตาลี Berlin เยอรมนี ในปี 2013 เมือง Yangon ประเทศเมียนมาร์ ในปี 2014 และล่าสุด เมือง Changwon ประเทศเกาหลีใต้ ในปี 2017
- ศิลปินทั้ง 2 ยังร่วมก่อตั้ง Baan Noorg Collaborative Arts and Culture นับตั้งแต่ปี 2011 ในฐานะองค์กรศิลปะ จัดโครงการศิลปะกับชุมชน ร่วมกับเด็กและคนในชุมชนหนองโพ จังหวัดราชบุรี



Valentina KARGA (Berlin)

- เกิดที่เมือง Chalkidiki ประเทศกรีซ
- ทำงานและอาศัยอยู่ที่เบอร์ลิน ประเทศเยอรมัน
- ศิลปินเรียนจบปริญญาโท คณะสถาปัตยกรรม ที่ University of Thessaly และเป็น Fellow ของ Graduate School ที่ University of the Arts Berlin (UdK)
- ศิลปินสนใจที่จะสร้างงานศิลปะที่กระตุ้นการเข้าร่วม (participation) และส่งเสริมความเป็น community และการพัฒนาที่ยั่งยืน (sustainability) โดยทำงานผ่านสื่อที่หลากหลายและเชิญชวนสาธารณชนและชุมชนต่างๆ มาเป็นส่วนร่วมในกระบวนการสร้างงาน
- ผลงานของศิลปินเคยแสดงที่ National Museum of Contemporary Art กรุงเอเธนส์, the transmediale festival, the Athens Biennial, Kiasma museum และ Whitechapel Gallery นอกจากนี้ศิลปินเคยได้รับรางวัล Vilém Flusser Residency สำหรับการค้นคว้าทางศิลปะในปีพ.ศ. 2015 ร่วมกับ Pieterjan Grandry ในผลงาน *Market for Immaterial Value*.



ยุริ เกนสาคุ (Bangkok)

- เกิด ค.ศ. 1979 ที่กรุงเทพฯ
- ยุริเป็นที่รู้จักจากผลงานจิตรกรรมที่เต็มไปด้วยสีสัน และตัวละครที่ได้รับอิทธิพลหลากหลายจากทั้ง เทพปกรณัม นิทานพื้นบ้าน วัฒนธรรมป๊อป ไปจนถึงการ์ตูนมังงะ กลับกรองลงบนผลงานเพื่อใช้สื่อสารกับคนดูถึงสิ่งที่ศิลปินคิด ผ่านการเล่าเรื่องที่เต็มไปด้วยอารมณ์ขัน การเล่นคำ และแง่มุมการมองโลกที่น่าสนใจของศิลปิน
- ในช่วงเวลาของการทำงานกว่าสิบปีที่ผ่านมาผลงานของยุริได้มีการจัดแสดงและเก็บสะสมในระดับนานาชาติ โดยมีผลงานอยู่ในคอลเล็กชันเก็บสะสมของพิพิธภัณฑ์โมริ อาร์ต มิวเซียม และ สิงคโปร์ อาร์ต มิวเซียม โดยล่าสุดได้รับเลือกไปแสดงงานที่ Art Basel Hong Kong เมื่อปี ค.ศ. 2015
- ศิลปินเคยแสดงงานที่ Kuandu Biennale 2010, Taipei และ 4th Moscow Biennale for Young Art, the Museum of Moscow (2014)



Bharti KHER (New Delhi)

- เกิดเมื่อปี ค.ศ. 1969 ที่กรุงลอนดอน อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงนิวเดลี
- ศิลปินเคยมีนิทรรศการเดี่ยว ณ สถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่นที่ Museum Frieder Burda and Salon Berlin, Isabella Stewart Gardner Museum (Boston, 2016), Vancouver Art Gallery (2016), Freud Museum (London, 2016) and Rockbund Art Museum (Shanghai, 2014).
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Kochi Biennale Foundation, Kochi-Muziris Biennale (2012), Busan Biennale (2008), Asia-Pacific Triennial of Contemporary Art (2006), Mori Art Museum (Tokyo, 2008) and National Museum of Contemporary Art (Korea, 2009).



Ignas KRUNGLEVICIUS (Oslo)

- Ignas Krunglevicius (เกิดปี 1979) เป็นทั้งศิลปิน และนักประพันธ์ดนตรี
- ศิลปินสร้างสรรค์ผลงานในหลากหลายสื่อ เช่น ผลงานจัดวางที่ผสมผสานเสียงและภาพ วิดีโอ และศิลปะในเชิงวัตถุ มุ่งเน้นใช้งานศิลปะเพื่อกระตุ้นและศึกษาทดลองเกี่ยวกับกระบวนการทำงานของจิตใจมนุษย์ ศิลปินใช้เสียงในการแทรกแซงมุมมองของมนุษย์ที่มีต่อพื้นที่รอบตัว
- การแสดงดนตรีของ Krunglevicius' ได้จัดแสดงในเทศกาลดนตรีและภาพยนตร์หลายแห่ง อีกทั้งยังได้จัดแสดงในนิทรรศการทั้งเดี่ยวและกลุ่ม เช่น ที่ Contemporary Art Centre in Vilnius, the Ursula Blickle Stiftung (เยอรมนี), Oslo Kunstforening (นอร์เวย์), the Laznia Centre for Contemporary Art in Gdansk (โปแลนด์), และที่อื่นๆ มากมาย ศิลปินได้รับการเสนอชื่อให้เป็นผู้ได้รับรางวัล Nam June Paik ในปี 2010 และได้รับรางวัล Sparebankstiftelsen DnB NOR stipendutstilling Art Prize ในปี 2009 ผลงานศิลปะของ Ignas Krunglevicius ได้จัดแสดงในเทศกาลภาพยนตร์นานาชาติ Kassel Documentary Film and Video Art Festival ในปี 2009 ซึ่งศิลปินได้รับรางวัลเชิดชูเกียรติในงานดังกล่าวด้วย



คามิน เลิศชัยประเสริฐ (Chiangmai) และสุริยะ อัมพันศิริรัตน์ (Bangkok)

- ศิลปินกลุ่ม 2 คน -

- คามิน เลิศชัยประเสริฐ เกิดปี ค.ศ. 1964 ที่จังหวัดลพบุรี ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ที่เชียงใหม่
- คามินสนใจทำงานศิลปะที่เกี่ยวข้องกับวิปัสสนา และการค้นหาสัจธรรม
- ศิลปินเคยแสดงผลงานมาแล้วในเทศกาลศิลปะนานาชาติ เช่น the Sydney Biennial (1993 and 2012), *Utopia Station*, Venice Biennale (2003); Busan Biennial, South Korea (2008); Guangzhou Triennial, China (2011).
- สุริยะ อัมพันศิริรัตน์ เกิดปี 1969 ที่จังหวัดพัทลุง ปัจจุบันทำงานเป็นสถาปนิกด้านภูมิสถาปัตยกรรมกับ Wallasia Landscape Co. และอาสาออกแบบและสร้างวัด อาคารทางศาสนา และกุฏิเพื่อพระสงฆ์
- สุริยะได้รับรางวัลเหรียญทองจาก Association of Siamese Architects ปี 2008 the ASA Green Award ในปี 2009 และรางวัล Emerging Architecture Award จาก The Architectural Review ในปี 2010
- ทั้งสองเคยได้รับรางวัลศิลปาธร



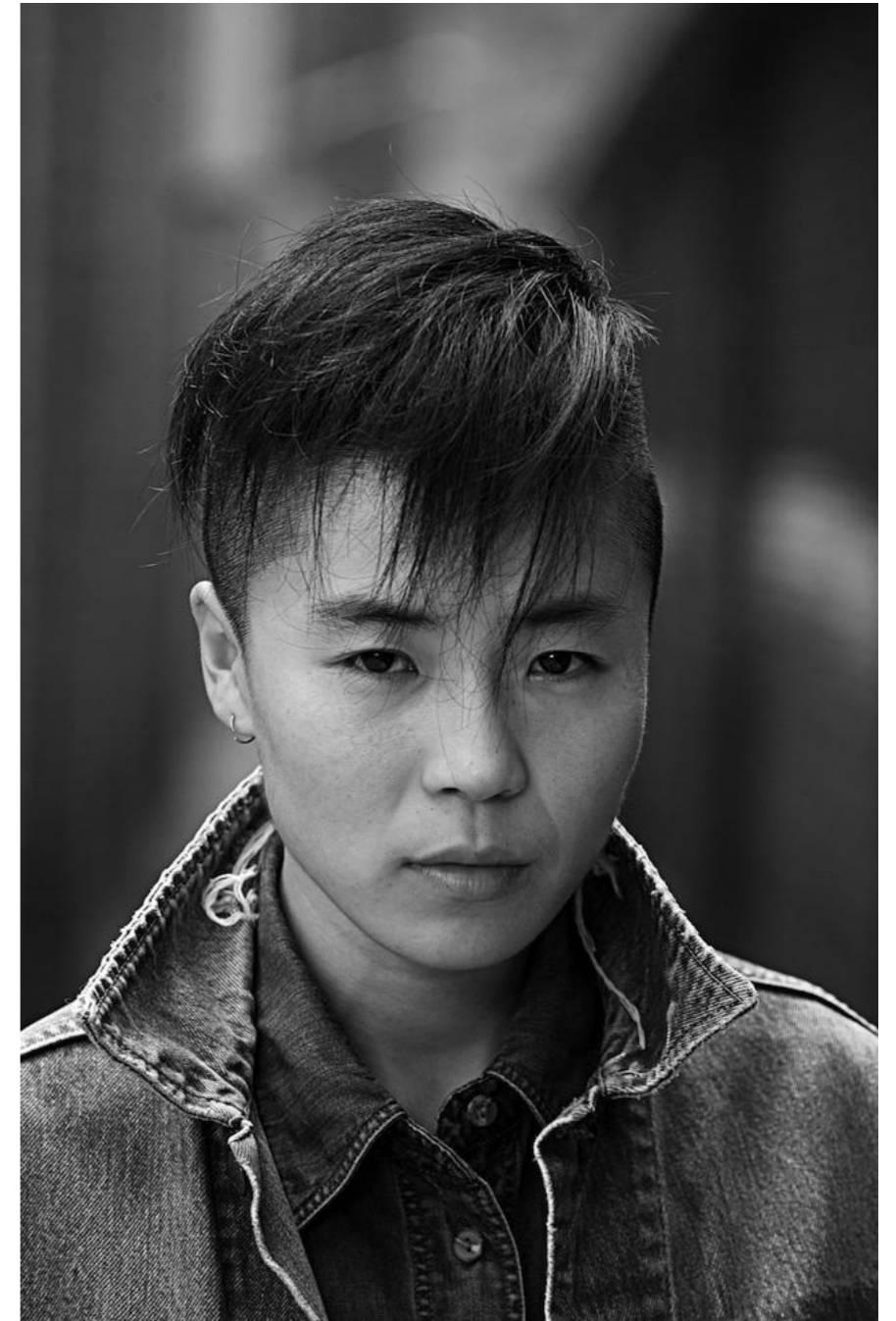
LEUNG Chi Wo (Hong Kong)

- เกิดปี 1968 ที่ฮ่องกง ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ในฮ่องกง
- การทำงานของศิลปินเกี่ยวข้องกับ การสำรวจทางประวัติศาสตร์และ การสืบค้น ผ่านการใช้สื่ออย่างภาพถ่าย วีดีโอ งานเขียน การเพอฟอร์มแมนซ์ และศิลปะจัดวาง
- ผลงานของ Chi Wo ได้รับเลือกให้แสดงในสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Tate Modern, London; NRW Forum, Dusseldorf, Museu da Imagem e do Som; São Paulo, The International Studio & Curatorial Program (ISCP) และ Queens Museum, New York
- Chi Wo ได้เป็นตัวแทนในการเข้าร่วมงานเทศกาลศิลปะ Venice Biennale ครั้งแรกของฮ่องกงในปี 2001 และได้เคยเข้าร่วมแสดงในนิทรรศการศิลปะระดับนานาชาติเช่น Shanghai Biennale และ Triennale ที่ Marrakech, Guangzhou และ Manchester



LI Wei (Beijing)

- อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงปักกิ่ง
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *China 8*, Mülheim Museum, (Mülheim, 2015); *Asia Triennial Manchester: Harmonious Society* (Manchester, 2014), *Hugo Boss Asia Art*, Rockbund Art Museum (Shanghai, 2013), *Guangzhou Triennial: the Unseen*, Guangdong Museum of Art (Guangzhou, 2012). นิทรรศการเดี่ยวของเขาชื่อว่า *Hero* จัดแสดงที่ Today Art Museum (Beijing, 2011).



LU Pingyuan (Shanghai)

- อาศัยและทำงานอยู่ในเมืองเซี่ยงไฮ้
- ศิลปินใช้ความถนัดในการสร้างเรื่องราวออกมาเป็นงานศิลปะ และได้เขียนเรื่องสั้นที่เกี่ยวกับศิลปะในแนวแฟนตาซีเหนือจริง ศิลปินใช้เรื่องสั้นเหล่านี้ในการขยายพรมแดนของการมีอยู่ของงานศิลปะในโลกแห่งความเป็นจริง
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น the 11th Shanghai Biennale, Power Station of Art (Shanghai, 2016); the 9th Liverpool Biennial (Liverpool, 2016); *A Beautiful Disorder*, Cass Sculpture Foundation (Chichester, 2016); และ the 3rd Ural Industrial Biennial (Ural, 2015).



Luxury Logico (Taipei)

- ศิลปินกลุ่ม -

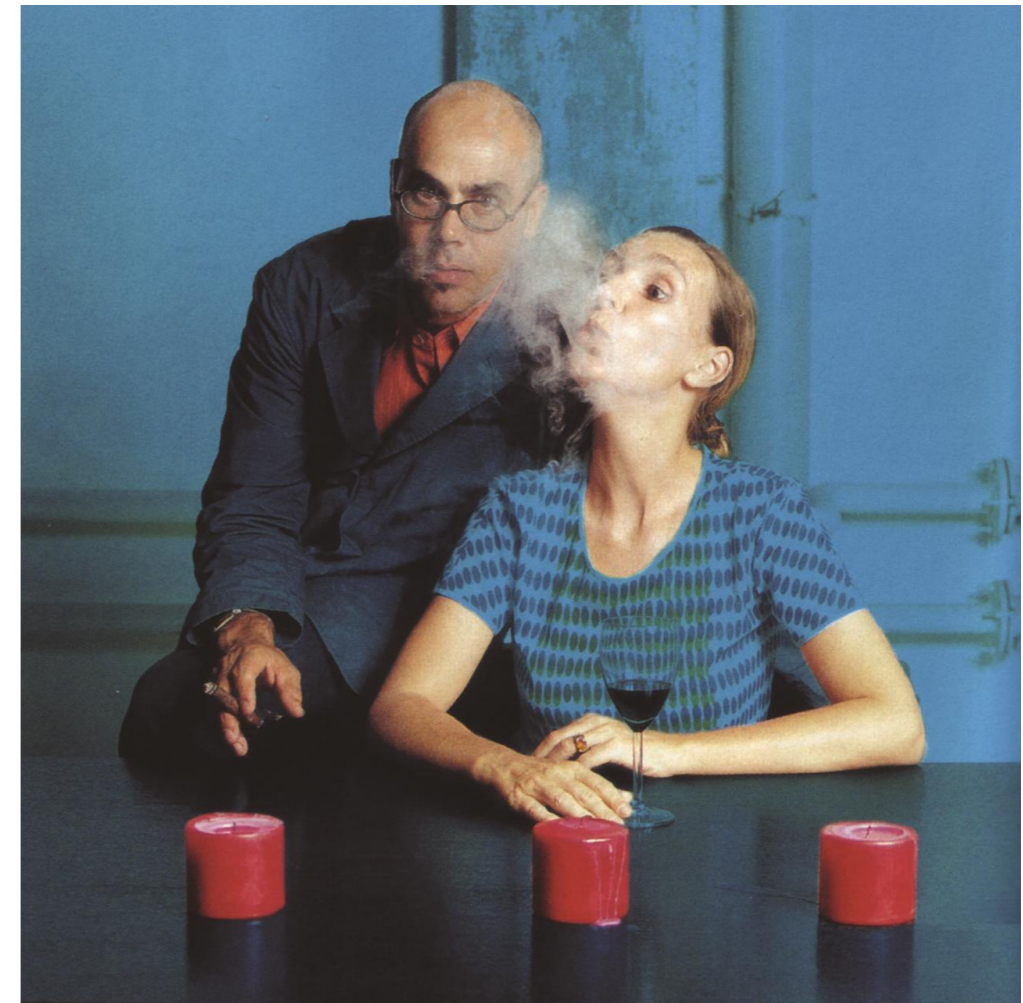
- Luxury Logico เป็นกลุ่มศิลปินที่เริ่มทำงานด้วยกันในปี 2010
- อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงไทเป
- มีนิทรรศการแสดงเดี่ยวอย่าง *Sin City Performance*, Songshan Cultural and Creative Park (Taipei, 2013); *We Will Fly No Matter what*, Taishin Bank Tower (Taipei, 2011); *Project Woodpecker: Teignac Project* (Treignac, 2010).
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *Asian Art Biennial: Everyday Life*, National Taiwan Museum of Fine Arts (Taichung, 2013); *Taiwan Biennial: Yes, Taiwan*, National Taiwan Museum of Fine Arts (Taichung, 2012); และ *Down the Rabbit Hole*, the White Rabbit Gallery (Sydney, 2012).



Map Office (Hong Kong)

- ศิลปินกลุ่ม 2 คน-

- MAP Office ประกอบด้วย Laurent Gutierrez (เกิดปี 1966 ที่ Casablanca ประเทศโมร็อกโก) และ Valérie Portefaix (เกิดปี 1969 ที่ Saint-Étienne ประเทศฝรั่งเศส) ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ในฮ่องกง
- ทั้งคู่ทำงานที่เกี่ยวข้องกับเขตแดนทางกายภาพและเขตแดนสมมติโดยใช้สื่อศิลปะที่หลากหลาย
- โครงการของ Map Office ได้ถูกจัดแสดงในนิทรรศการที่จัดในสถาบันศิลปะนานาชาติ เช่น พิพิธภัณฑ์ Museum of Modern Art นิวยอร์ก พิพิธภัณฑ์ Guggenheim นิวยอร์ก พิพิธภัณฑ์ Centre Georges Pompidou ปารีส และพิพิธภัณฑ์ Ullens Centre for Contemporary Art ปักกิ่ง และได้รับเชิญไปแสดงในเทศกาลศิลปะทั่วโลก เช่น Venice Biennale ถึงห้าครั้ง (2000, 2003, 2007, 2008, 2010) MAP Office ได้รับรางวัล Sovereign Asian Art Prize ในปี 2013



Sayaka MAYRHOFER (Paris / Tokyo)

- เกิดที่กรุงโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น ปี ค.ศ. 1983
- จบการศึกษาระดับปริญญาตรี AMA Art University, Media Art, Japan และ DNAP Diplôme National d'Arts Plastiques, Institut Supérieur des Beaux-Arts de Besançon Franche-Comté, France
- จบการศึกษาระดับปริญญาโท AMA Art University, Science Art Labo: Media Art, Japan และ DNSEP Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique, Institut Supérieur des Beaux-Arts de Besançon Franche-Comté, France
- ศิลปินทำงานหลากหลายรูปแบบ เน้นไปที่การได้มาจกแหล่งหรือจำพวกที่ต่างกัน (heterogeneity) ซึ่งศิลปินพัฒนาผ่านศิลปะของตัวเอง ทำความเข้าใจในวิธีการ จุดเชื่อมและหว่างชีวิตประจำวันและสุนทรียศาสตร์ โดยศิลปินบางครั้งทำงานร่วมกับ Joseph Mayrhofer ซึ่งสนใจในการแสวงหาพื้นที่ผ่านความเคลื่อนไหวที่ผิดแปลก



วิโชค มุกดามณี (Bangkok)

- เกิด ค.ศ. 1953 ที่จังหวัดสงขลา ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ในกรุงเทพมหานคร ได้รับเกียรติยกย่องเป็นศิลปินแห่งชาติ สาขาทัศนศิลป์ ประจำปี พ.ศ.2555
- เป็นศิลปินแนวสื่อประสม สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีและโท จากคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร เมื่อปี 1974 และ 1987 ตามลำดับ อีกทั้งได้รับทุนรัฐบาลญี่ปุ่นไปศึกษาที่มหาวิทยาลัย Tokyo Gakugei
- ใช้วัสดุประเภทโลหะ อลูมิเนียม ผ้า พลาสติก เชือกท่อพลาสติก เซรามิค สร้างสรรค์ผลงานแนวสื่อประสม บางชิ้นถูกพัฒนาจนมีลักษณะเป็นผลงานสามมิติและผลงานเชิงจัดวาง ประเด็นเนื้อหาเรื่องสิ่งแวดล้อม ผลกระทบจากสังคมอุตสาหกรรม และความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์และธรรมชาติ เป็นแรงบันดาลใจสำคัญในการทำงาน
- ศิลปินได้รับเชิญให้จัดแสดงผลงานในระดับชาติและนานาชาติมากมาย เช่น ARX3 Contemporary Art Exhibition, Perth, Australia (1993), THAI VISION I, California Polytechnic State University (1997), BANGKOK MEETS COLOGNE, Thai-German Exhibition ณ KunstWerk เมือง Cologne (2001), WE MARRIAGE, Thai-Dutch Exhibition ณ The Molen van Sloten, เมือง Amsterdam (2001) เป็นต้น



Dane Mitchell (Oakland)

- เกิดปี ค.ศ. 1976 ที่ ไอล์แลนด์ ประเทศนิวซีแลนด์
- อาศัยและทำงานอยู่ที่ไอล์แลนด์
- ผลงานของ Dane Mitchell เป็นการเผยแสดงสรรพคุณทางกายภาพของสิ่งที่เป็นนามธรรมและไม่มีตัวตน เป็นวิธีที่ทำให้พลังของสิ่งที่มองไม่เห็นมีรูปธรรมขึ้นมาได้ ผลงานของศิลปินเป็นการจับคู่ระหว่างความเชื่อด้านจิตวิญญาณกับการสร้างสรรค์ผลงานแบบคอนเซ็ปชวล
- ศิลปินเคยแสดงนิทรรศการเดี่ยวมาแล้วที่ Mori Art Museum in Tokyo, Japan (2017); Sydenham55, Sydney, Australia (2014) นอกจากนี้ที่ศิลปินได้รับเลือกเป็นตัวแทนประเทศนิวซีแลนด์ใน Venice Biennale ครั้งที่ 58, Biennale of Sydney, Australia (2016); *T rigger Points*, Palitz Gallery, Syracuse University Lubin House, New York (2016); 1st TRIO Biennial, Rio de Janeiro, Brazil (2015); *Market Forces*, Osage Art Foundation, Hong Kong, China (2013); Liverpool Biennial, Liverpool, UK (2012); Gwangju Biennale, Gwangju, South Korea (2012); and Busan Biennale, Busan, South Korea (2010).



Udam Tran Nguyen (Ho Chi Minh City)

- เกิดปี ค.ศ. 1971 ที่เมือง Kontum ประเทศเวียดนาม
- อาศัยและทำงานอยู่ในนครโฮจิมินห์
- ผลงานของUdam สะท้อนการใช้ชีวิตในสังคมร่วมสมัยของเวียดนาม และการที่พื้นที่ต่างจังหวัดห่างไกลและพื้นที่ในเมืองได้ถูกเปลี่ยนแปลง โดยการพัฒนาทางเศรษฐกิจและอุตสาหกรรม
- ผลงานของ Udam ได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และ สถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Mori Art Museum (SUNSHOWER: Contemporary Art from Southeast Asia 1980s to Now), 8th Asia-Pacific Triennial of Contemporary Art, the 4th Singapore Biennale, Asia Society, New York; Whitechapel Gallery, London; Jewish Museum, New York; Bildmuseet Museum, Sweden; RISD Museum, Rhode Island.



Camille Norment (Oslo)

- เกิดปีค.ศ. 1970 ที่รัฐแมริแลนด์ สหรัฐอเมริกา ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ที่
ออสโล ประเทศนอร์เวย์
- ผลงานของศิลปินเป็นงานเชิงวิพากษ์วิจารณ์ปรากฏการณ์ทางวัฒนธรรมและ
สังคม ผ่านเสียงและดนตรี ซึ่งเป็นกรอบความคิดที่เรียกกันว่า cultural
psychoacoustics ศิลปินสนใจประเด็นของความไม่ประสานกัน (dissonance)
ในแง่ของเสียงและสังคม และพลังของเสียงที่สามารถที่มีอิทธิพลต่อร่างกาย
ความคิด และสังคมโดยกว้าง
- Camille Norment ถูกรับเลือกเป็นตัวแทนศิลปินของประเทศนอร์เวย์ใน Venice
Biennale ครั้งที่ 56 (2015) ศิลปินเคยแสดงผลงานมาแล้วที่ Lyon Biennial
(2017-8); Montréal Biennial (2016) และ Kochi-Muziris Biennial ที่ประเทศ
อินเดีย (2016) Camille Norment เคยแสดงสดร่วมกับ Ryuichi Sakamoto ที่
ประเทศญี่ปุ่น (2017) และ New York (2018) และนักเปียโน Craig Taborn ที่
งาน Armory ที่ New York (2016) ซึ่งเคยถูกจัดแสดงที่ the San Francisco
Museum of Art (SFMOMA) (2017-8), the Pushkin Museum in Moscow
(2016), และ the Festspillene Festival ที่ Bergen ประเทศนอร์เวย์มาแล้ว
(2016) นอกจากนี้เธอได้แสดงเดี่ยวที่ประเทศนอร์เวย์ (2017) และประเทศ
ไอร์แลนด์ (2017) อีกด้วย



Donna Ong (Singapore)

- เกิดปี ค.ศ. 1978 ที่สิงคโปร์
- อาศัยและทำงานอยู่ที่สิงคโปร์
- เป็นที่รู้จักจากผลงานจัดวางที่ทำจากวัตถุที่ศิลปินพบ เฟอร์นิเจอร์ รวมไปถึงชิ้นงานที่ศิลปินผลิตขึ้นเอง ผลงานมีความลุ่มลึกและกระตุ้นความคิดของผู้ชม
- ศิลปินเคยแสดงผลงานในสถาบันศิลปะและนิทรรศการศิลปะระดับนานาชาติเช่น Moscow Biennale for Young Art (2014); Jakarta Biennale (2009); Kwandu Biennale (2008); Singapore Biennale, Singapore (2006).
- และได้รับรางวัลที่สำคัญมากมาย เช่น Singapore's Young Artist Award และ Prudential Eye award for Installation Art.



นิพนธ์ โอฟารนิเวศน์ (Bangkok)

- เกิดปี ค.ศ. 1962 ที่กรุงเทพฯ ประเทศไทย
- อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงเทพฯ
- ศิลปินทำงานกับประเด็นทางสังคม และการค้นคว้าทางประวัติศาสตร์ สังคม ผ่านทางผลงานศิลปะจัดวาง มุ่งเน้นไปที่การวิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์และพื้นที่ ทั้งในแง่กายภาพและเนื้อหาเชิงแนวความคิด
- ผลงานของศิลปินได้ออกแสดงในนิทรรศการศิลปะและสถาบันศิลปะระดับนานาชาติทั่วโลก เช่น Venice Biennale 2007, Singapore Biennale 2013, Setouchi Triennale 2013 Kuandu Biennale 2012, The 18th Biennale of Sydney, City- Net Asia 2011, Seoul Museum of Art, Korea (2011) และ Busan Biennale, Korea (2008)



Giuseppe PENONE (Turin)

- เกิดเมื่อปี 1947 ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ในเมืองตูริน ประเทศอิตาลี
- ศิลปินอาวุโสที่มีชื่อเสียงระดับนานาชาติ ทำงานศิลปะเพื่อแสดงให้เห็นความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์และธรรมชาติ
- เขาได้รับรางวัลมากมาย เช่น *Praemium Imperiale International Arts Award for Sculpture* (Tokyo, 2014) and the *Rolf Schock Prize for the Visual Arts: Reconciling Nature and Civilisation* (Stockholm, 2001).
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *Ideas of Stone (Idee di Pietra)*, Madison Square Park (New York, 2013–14), *The Italian Metamorphosis*, Solomon R. Guggenheim Museum (New York, 1994); *Poor Art - Rich Legacy* (Oslo, 2015); *Sydney Biennale: Revolutions: Forms that Turn* (2008); *La Biennale di Venezia: Sculture di linfa* (2007); and *Gwangju Biennial* (2000).



Vong PHAOPHANIT & Claire OBOUSSIER (London)

- ศิลปินกลุ่ม 2 คน -

- Vong Phaophanit (เกิดปี 1961 ที่ประเทศลาว) และ Claire Oboussier (เกิดปี 1963 ที่ลอนดอน) ทำงานร่วมกันตลอดระยะเวลา 25 ปี ควบคู่ไปกับการสร้างสรรค์ศิลปะส่วนตัว ปัจจุบันทั้งคู่อาศัยและทำงานอยู่ที่เมืองลอนดอน
- สร้างสรรค์ผลงานศิลปะแนวจัดวางและประติมากรรมขนาดใหญ่ ภาพยนตร์ หนังสือ และกิจกรรมที่ทำร่วมกับชุมชน โดยมีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับประเด็นเรื่องภาษา ความทรงจำ การกำจัดและลดทอนเขตแดนหรือรูปทรง ที่กันแบ่งพื้นที่ สังคม และวัฒนธรรม
- ในปี 1993 Phaophanit ได้รับการเสนอชื่อให้เป็นหนึ่งในผู้ชิงรางวัล Turner Prize และได้รับการเชิญให้เข้าร่วมในเทศกาลศิลปะ Venice Biennale
- Phaophanit และ Oboussier จัดแสดงผลงานในพิพิธภัณฑ์ หอศิลป์ และสถานที่สำคัญหลายแห่ง เช่น Tate Britain, Martin-Gropius-Bau (เบอร์ลิน), National Gallery of Canada (ออตตาวา), IMMA (เมืองดับลิน), Reina Sofia Museum (กรุงมาดริด), Iziko National Gallery (เมืองเคปทาวน์ แอฟริกาใต้), the Shanghai Biennale, Pao Galleries (ฮ่องกง), และ International short film festival (Oberhausen เยอรมนี) เป็นต้น



Chong Boon POK (Kuala Lumpur)

- เริ่มต้นอาชีพศิลปินและภัณฑารักษ์อิสระในปีค.ศ. 1995
- จบการศึกษาระดับปริญญาตรีด้วยเกียรตินิยม ด้าน Fine Art, ณ London Guildhall University ประเทศสหราชอาณาจักร
- จบการศึกษาระดับปริญญาโทด้าน Fine Art, ณ London Metropolitan University ประเทศสหราชอาณาจักร
- ตั้งแต่ปีค.ศ. - ปัจจุบันได้เป็นอาจารย์และดำรงตำแหน่ง Head of R&D ณ Dasein Academy of Art กัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย
- นิทรรศการและโครงการที่มีส่วนร่วม เช่น นิทรรศการเดี่ยว *A Mazing News* ณ Wolo กัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย, *Tapi Project* ณ KL, Penang, Ipoh & Johor และ *P&S Recipe Shop*, IMT Gallery, London, UK



Ben RIVERS (LONDON) และ อโนชา สุวิชากรพงศ์ (Bangkok)

- Ben River เกิดปี ค.ศ. 1972 เป็นผู้กำกับภาพยนตร์อิสระ จากลอนดอน มีชื่อเสียงจากการทำภาพยนตร์ทดลองเชิงสารคดีผสมนวนิยาย โดยสนใจเรื่องราวของคนนอก และคนชายขอบ รวมไปถึงการแสดงผลงานภาพยนตร์ในพื้นที่ศิลปะ
- Ben ได้รับรางวัลเช่น Tiger Award for Short Film (2014), International Film Festival Rotterdam (2014): Shortlisted for the Jarman Award (2011): 2011: FIPRESCI, International Critics Prize, 68th Venice Film Festival (2011) ภาพยนตร์ของศิลปินได้รับการฉายตามเทศกาลภาพยนตร์นานาชาติมากมาย
- อโนชา สุวิชากรพงศ์ เกิดปี พ.ศ. 2519 ที่จังหวัดชลบุรี เป็นผู้กำกับภาพยนตร์อิสระ โปรดิวเซอร์ภาพยนตร์ นักเขียนบทภาพยนตร์ ชาวไทย ศึกษาด้านภาพยนตร์จากมหาวิทยาลัยโคลัมเบีย สหรัฐอเมริกา
- ในปี 2550 อโนชาก่อตั้งบริษัทอิเล็กทรอนิกส์ฟิล์มเพื่อผลิตภาพยนตร์อิสระและสื่อเคลื่อนไหวต่าง ๆ ในปี พ.ศ. 2559 กำกับภาพยนตร์เรื่อง ดาวคะนอง ซึ่งได้รางวัลภาพยนตร์แห่งชาติ สุพรรณหงส์ ครั้งที่ 26 ในสาขาภาพยนตร์ยอดเยี่ยม ผู้กำกับภาพยนตร์ยอดเยี่ยม ลำดับภาพยอดเยี่ยม



Chemi ROSADO-SEIJO (San Juan)

- เกิดปี 1973 ที่เมือง Vega Alta เครือรัฐเปอร์โตริโก
- ปัจจุบันอาศัยและทำงานที่เมือง San Juan
- ผลงานของ Chemi ส่วนใหญ่เป็นโครงการที่ทำงานกับพื้นที่และสถาปัตยกรรมของพื้นที่ โดยการพัฒนางานใช้วิธีการให้ชุมชนในพื้นที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการสร้างผลงานและเป็นการร่วมมือกับชุมชน
- ผลงานของ Chemi ได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Prague Biennial, 2005; the International Painting Biennial Ecuador, 2004; and the Whitney Biennial, New York, 2002 และ 2017.



จุฬญาณนนท์ ศิริผล (Bangkok)

- เกิดปีค.ศ. 1986 ที่กรุงเทพมหานคร ปัจจุบันทำงานและอาศัยอยู่ ณ กรุงเทพมหานคร
- เป็นศิลปินและนักทำภาพยนตร์ เน้นไปที่การทดลองในส่วนของสื่อวิดีโอจัดวาง หนังสือ และสารคดี จบการศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาภาพยนตร์ จากภาควิชาศิลปะการละคร มหาวิทยาลัยพระจอมเกล้าเจ้าคุณทหารลาดกระบัง และปริญญาโท ภาควิชาสื่อผสม คณะจิตรกรรมฯ มหาวิทยาลัยศิลปากร
- ผลงานสร้างสรรค์ได้รับแรงบันดาลใจจากพฤติกรรมของมนุษย์ ผสมผสานกันเรื่องเล่าและเหตุการณ์ต่าง ๆ โดยมีผลงานที่โดดเด่น เช่น *Hua-Lam-Pong* แสดงที่ The 34th International Film Festival Rotterdam, Netherlands (2005), *A Brief History of Memory* แสดงที่ Yamagata International Documentary Film Festival (2011), *Planking* แสดงที่ The 5th Fukuoka Asian Art Triennial, Fukuoka, Japan (2014), และ *Myth of Modernity* จัดแสดงที่ 19th Contemporary Art Festival Sesc_Videobrasil, Sao Paulo, Brazil (2015)
- ผลงาน *Vanishing Horizon of the Sea* (2014) ได้รับรางวัล Special Mention ที่งาน Singapore International Film Festival,



ชูศักดิ์ ศรีขำญ (Nakornpathom)

- ชูศักดิ์ เกิดที่จังหวัดสงขลา ในปี ค.ศ. 1983 จบการศึกษาระดับปริญญาตรีและโท จากภาควิชาศิลปไทย มหาวิทยาลัยศิลปากร ในปี 2006 และ 2009 ซึ่งปัจจุบันศิลปินเป็นอาจารย์สอนในคณะดังกล่าวด้วยเช่นกัน
- ผลงานของชูศักดิ์มักหยิบยืมลักษณะของหนังตะลุงท้องถิ่นไทยเป็นส่วนประกอบสำคัญในการสร้างสรรค์ โดยสนใจศึกษาเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างวัฒนธรรมประเพณี เรื่องเล่าท้องถิ่น และสถานการณ์ทางสังคมและการเมืองในปัจจุบัน โดยแสดงออกผ่านสื่ออันหลากหลาย ทั้งงานจิตรกรรม งานจัดวาง และงานแสดง performance
- ผลงานนิทรรศการเดี่ยวครั้งล่าสุดของศิลปิน เช่น “Play” ที่ Tang Contemporary Art กรุงเทพฯ (2012), “Gift from my Grand ma” ที่หอศิลป์ WHITE SPACE gallery Siam กรุงเทพฯ (2011) และ “SHADOW PLAY-DHARMA” ที่ ARDEL Gallery of Modern Art กรุงเทพฯ (2010) เป็นต้น นอกจากนี้ยังได้รับเกียรติเข้าร่วมแสดงในนิทรรศการสำคัญมากมายระดับประเทศ เช่น “Thailand Eye” ที่หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร (BACC) (2016) และหอศิลป์ Saatchi Gallery ในลอนดอน (2015) นิทรรศการ “Anthropos” ที่ Sundaramtagore Gallery เมืองนิวยอร์ก (2014) นิทรรศการ “Thai Transience” ที่ SAM ประเทศสิงคโปร์ (2013) และ นิทรรศการ “Siam App” ที่ BACC กรุงเทพฯ (2013).



Richard STREITMATTER-TRAN (Ho Chi Minh City)

และ วิชาลศักดิ์ สว่างแก้ว (Krabi)

- ศิลปินกลุ่ม 2 คน -

- Richard STREITMATTER-TRAN เกิดปี ค.ศ. 1972 ที่ Bien Hoa ประเทศเวียดนาม ปัจจุบันทำงานและอาศัยอยู่ที่นครโฮจิมินห์ ประเทศเวียดนาม
- จบการศึกษาด้าน Interrelated Media (SIM) จาก Massachusetts College of Art ที่ บอสตัน สหรัฐอเมริกา
- ผลงานของศิลปินเคยถูกจัดแสดงในนิทรรศการประเภทเดี่ยวและกลุ่มมาแล้วที่ 52nd Venice Biennale (2007), Shenzhen and Hong Kong Bi-city Biennale (2007), The 2nd Asia Triennial in Manchester, 4th Jakarta Contemporary Ceramics Biennale, 1st Pocheon Asian Art Festival, Gwangju Biennale (2004), the 4th Guangzhou Triennale (2011), the Singapore Biennale (2008 & 2006)
- วิชาลศักดิ์ สว่างแก้ว ปัจจุบันทำงานประติมากรรมปูนปั้น (ปั้นสด) และอาศัยอยู่ที่ จังหวัดกระบี่ จบการศึกษา ปวส.วิทยาลัย ช่างศิลป์ กรมศิลปากร และมีการแสดง นิทรรศการร่วมกับกลุ่มศิลปินท้องถิ่นกระบี่ อย่างต่อเนื่องตั้งแต่ปี 1998



เจษฎา ตั้งตระกูลวงศ์ (Chiangmai)

- เกิดปี ค.ศ. 1972 ที่กรุงเทพฯ ประเทศไทย
- ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ที่จังหวัดเชียงใหม่
- จบการศึกษาระดับปริญญาตรีจาก San Francisco Art Institute สหรัฐอเมริกา และปริญญาโทจาก The Slade School of Fine Art สหราชอาณาจักร
- ศิลปินต้องการใช้งานศิลปะเพื่อเปลี่ยนความคุ้นชินของพื้นที่ภายในห้องแสดงนิทรรศการ กระตุ้นประสบการณ์แปลกใหม่ให้ผู้ชมเข้ามามีส่วนร่วมกับผลงานศิลปกรรม
- ผลงานของเจษฎาได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น "The Koppel Project Baker Street," London; "Continuum: Acculturating" (2016), The Art Center, Chulalongkorn University, Bangkok; "Micro City Lab" (2016), Indie Art Hall Gong and Arko Art Center, Seoul; "Secret Archipelago" (2015), Palais de Tokyo, Paris.



กมล ทัศนาศิลป์ (Los Angeles)

- เกิด ค.ศ. 1944 ที่กรุงเทพมหานคร ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ที่นคร ลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา ได้รับเกียรติยกย่องเป็นศิลปินแห่งชาติ สาขา ทัศนศิลป์ ประจำปี พ.ศ.2540
- สร้างสรรค์ผลงานศิลปะในแนวสื่อผสม ใช้วัสดุหลากหลายประเภทประกอบ เข้าด้วยกัน อีกทั้งยังสร้างสรรค์งานประติมากรรม ติดตั้งทั้งในอาคารและใน พื้นที่สาธารณะจำนวนมาก แนวความคิดมักเชื่อมโยงกับประสบการณ์ของ ศิลปินที่มีต่อสาระทางสังคมและสิ่งแวดล้อมรอบตัว ตลอดจนเรื่องราว เกี่ยวกับธรรมชาติ สิ่งแวดล้อม และคติความเชื่อระหว่างตะวันตกและ ตะวันออก
- ได้รับเชิญจัดแสดงในหอศิลป์และพิพิธภัณฑ์สำคัญในระดับนานาชาติ เช่น California Confederation of Arts, California Art Council, Oakland Museum, LA ARTCORE, Las Vegas Museum of Art, Frederic R. Weisman Art Foundation, Los Angeles County Museum of Art (LACMA), Pacific Asia museum (Pasadena) และ Asia Museum (San Francisco).



TRAN Luong (Hanoi)

- เกิดปีค.ศ. 1960 ที่ฮานอย ประเทศเวียดนาม
- ปัจจุบันทำงานและอาศัยอยู่ ที่ฮานอย ประเทศเวียดนาม
- ศิลปินทัศนศิลป์ ศิลปะแสดงสด และภัณฑารักษ์อิสระคนสำคัญในการเคลื่อนไหวของศิลปะร่วมสมัยในเวียดนามตอนเหนือ
- ผลงานล่าสุดของศิลปินถูกจัดแสดงที่นิทรรศการ 'No Country: Contemporary Art for South and Southeast Asia' ที่ Guggenheim (New York, USA) และ Centre of Contemporary Art (CCA), Singapore, 2014; 'Medium at Large', Singapore Art Museum, Singapore, 2014; 'Welcome to the jungle/ Welts' ที่ Yokohama Museum of Art & Contemporary Art Museum Kumamoto, Japan, 2013; 'The Future of Imagination 8', Singapore, 2012, etc. ผลงานของศิลปินอยู่ในคอลเลกชันของ Solomon R. Guggenheim Museum (New York, USA), Singapore Art Museum (Singapore), Fukuoka Asian Art Museum (Japan).



TU Weizheng (Taoyuan)

- อาศัยและทำงานอยู่ในเมืองเถาหยวนและกรุงไทเป
- ศิลปินผู้ผสมผสานโบราณคดีเข้ากับเทพนิยาย
- ได้รับรางวัล the 28th Taipei Arts Prize from the Taipei Fine Arts Museum (2001), the Jury's Special Award of the Taishin Arts Awards (2004), และ the Surprising Discovery award, Sh Contemporary (2007).
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *A Beautiful Disorder: Exhibition of Contemporary Greater Chinese Artists*, Cass Sculpture Foundation, (Chichester, 2016); *Guangzhou Triennial* (2012); *Gwangju Biennale* (Gwangju, 2012); and *Taipei Biennial*, Taipei Fine Arts Museum (2010).



Rikuo UEDA (Osaka)

- เกิดที่โอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น
- ปัจจุบันศิลปินพำนักและทำงานอยู่ในโอซาก้า
- ศิลปินเป็นที่รู้จักจากผลงาน Wind Drawing ซึ่งเป็นการใช้กลไกที่คิดค้นโดยตัวศิลปินเอง เพื่อดึงพลังงานจากลมและถ่ายทอดพลังงานนั้นลงบนพื้นผิว เช่น กระดาษ ผ้าใบ เป็นต้น
- ศิลปินได้แสดงผลงานทั่วทั้งประเทศญี่ปุ่น สหรัฐอเมริกา และในยุโรป โดยนิทรรศการเดี่ยวในช่วงล่าสุดได้แก่ นิทรรศการ everything connects to each other Gallery Rostrum เมือง Malmo ประเทศสวีเดน (2015) และผลงานของศิลปินได้ถูกนำออกจัดแสดงในนิทรรศการกลุ่ม เช่น “DER BAUM ALS KUNSTWERK“ พิพิธภัณฑ์ WÄLDERHAUS ฮัมบูร์ก (2017) “DISEGNO - Zeichenkunst für das 21. Jahrhundert” พิพิธภัณฑ์ Staatliche Kunstsammlungen Dresden - Kupferstich-Kabinett เมืองเดรสเดน ประเทศเยอรมัน (2015) “The Fourth Guangzhou Triennial” Guangdong Museum of Art ประเทศจีน (2012)



Vertical Submarine (Singapore)

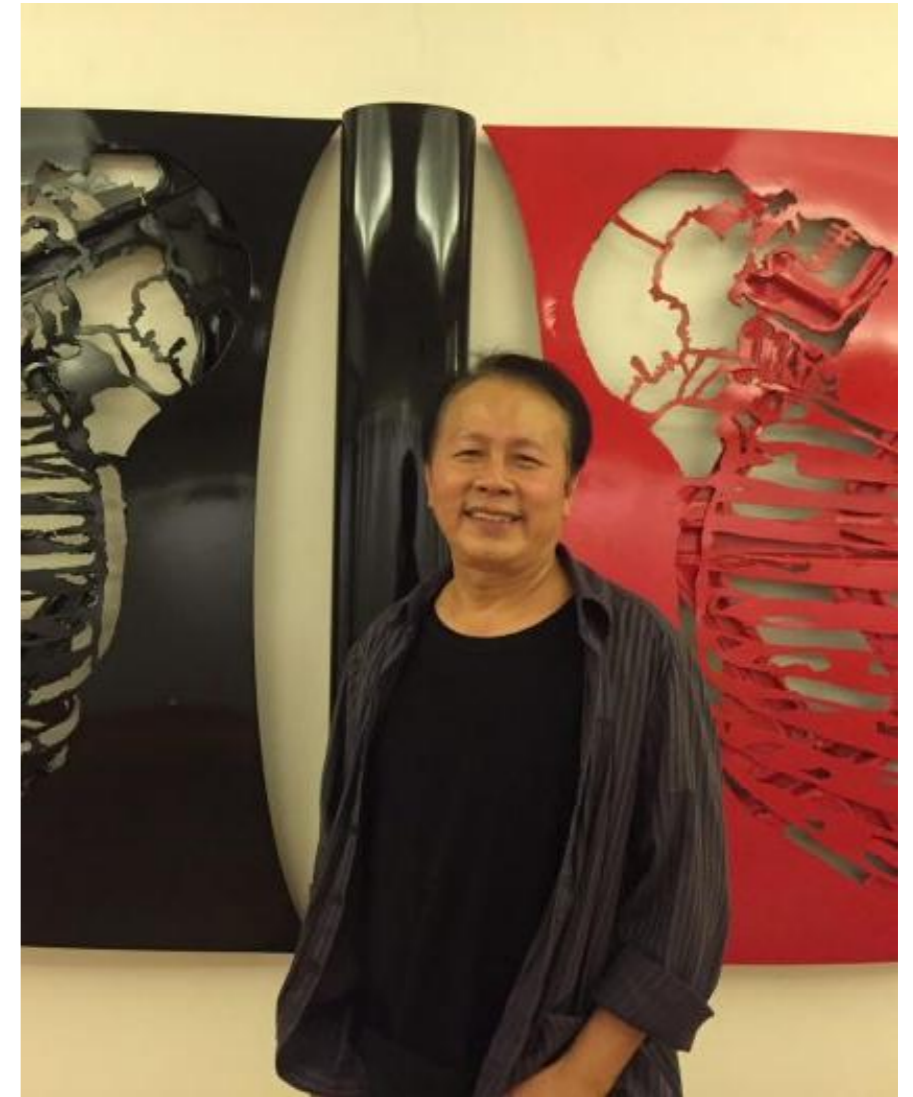
- ศิลปินกลุ่ม-

- ศิลปินกลุ่มจากประเทศสิงคโปร์ อาศัยและทำงานอยู่ในประเทศสิงคโปร์
- กลุ่มศิลปินได้รับรางวัลอย่างเช่น The President's Young Talents Award (Singapore, 2009), The Celeste Prize (New York, 2011), และเป็น Finalist ของ Sovereign Asian Art Prize (Hong Kong, 2015).
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Kuandu Biennale (2010), Gwangju Biennale (2012) และ *the Roving Eye: Contemporary Art from SE Asia* (Istanbul, 2014).
- ตัวอย่างผลงานจัดวางที่เป็นที่รู้จักคือ *the Garden of Forking Paths: Mirror Room* (2010) และ *John Martin: Butcher or Surgeon* (2015)



ปัญญา วิจินธนสาร (Bangkok)

- เกิดปี 1956 ได้รับการเชิดชูเกียรติเป็นศิลปินแห่งชาติสาขาทัศนศิลป์ (จิตรกรรม) ประจำปีพุทธศักราช 2557
- ปริญญาตรี ภาควิชาศิลปะไทย คณะจิตรกรรมฯ มหาวิทยาลัยศิลปากร (1980) เดินทางไปสร้างสรรค์ภาพจิตรกรรมฝาผนัง ณ วัดพุทธปทีป เมืองลอนดอน ได้รับ Certificate สาขาภาพพิมพ์จาก Slade School of Fine Arts เมื่อปี 1984
- สร้างสรรค์ผลงานจิตรกรรมแนวไทยประเพณีประยุกต์ และผลงานสื่อผสม โดยนำวัสดุเหลือใช้ประกอบเป็นผลงาน 3 มิติ แนวความคิดมักเชื่อมโยงกับพุทธปรัชญา เรื่องราวและตำนานในพุทธศาสนา รวมไปถึงคติความเชื่อในสังคมไทยร่วมสมัย
- ปัญญาได้รับรางวัลมากมาย เช่น รางวัลที่ 1 เหรียญทองประเภทจิตรกรรมไทย แบบร่วมสมัย การประกวดจิตรกรรมบัวหลวงครั้งที่ 4 เมื่อปี ค.ศ.1980 และรางวัลเกียรติยศอันดับ 2 เหรียญเงินประเภทจิตรกรรม การแสดงศิลปกรรมแห่งชาติครั้งที่ 26 ในปีเดียวกัน นอกจากนี้ยังได้เป็นตัวแทนประเทศไทยในการประชุมนานาชาติ SPAFA ASEAN Art Conference ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย เมื่อ ค.ศ. 1988 เป็นต้น



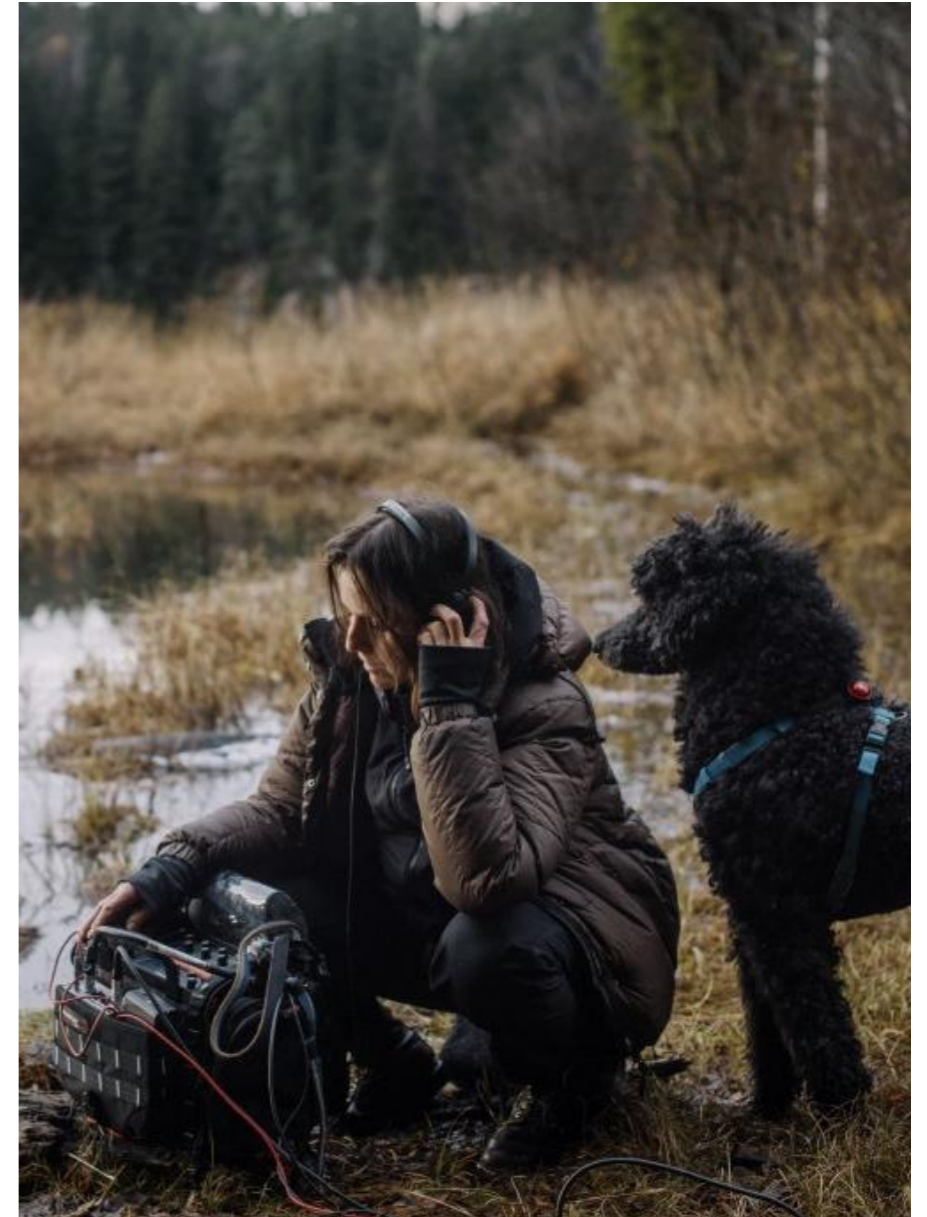
WANG Sishun (Beijing)

- อาศัยและทำงานอยู่ในกรุงปักกิ่ง
- ศิลปินผู้สนใจหินในฐานะศิลปะที่เทพพระเจ้าสร้างสรรค์
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *Essential Matters*, Borusan Contemporary (Istanbul, 2015); *Asia Triennial Manchester: Harmonious Society* (Manchester, 2014); *CAFAM Biennale: The Invisible Hand: Curating as Gesture*, CAFA Art Museum (Beijing, 2014).
- นิทรรศการเดี่ยวเช่น *the Indeterminate Boundless*, Goethe Open Space, (Shanghai, 2013); *Liminal Space*, Long March Space (Beijing, 2012); *Wrong Body*, Galleria Dell' Arco (Shanghai, 2011); *Top of Dopamine*, Taikang Space (Beijing, 2010).



Jana WINDEREN (Oslo)

- เกิดปี ค.ศ. 1965 ที่ Bodo ประเทศนอร์เวย์ ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ที่
ออสโล ประเทศนอร์เวย์
- ศิลปินเป็น field recordist และ sound artist ที่มีประวัติการศึกษาด้าน
ชีววิทยาทางทะเล ศิลปินสนใจสภาพแวดล้อมของเสียงและระบบนิเวศ
ต่างๆ ที่มนุษย์สัมผัสหรือเข้าถึงยาก ศิลปินบันทึกเสียงผ่านเทคโนโลยีของ
hydrophone และนำมาใช้ในผลงานศิลปะการจัดวาง ภาพยนตร์ หรือการ
แสดงสดต่างๆ
- ผลงานล่าสุดคือ multichannel audio installation ชื่อ *bára* สำหรับ
นิทรรศการ Tidalectics (Vienna, 2017) นอกจากนี้ศิลปินเคยแสดงที่
Rats - secret soundscapes of the city ที่ commission โดย
Munchmuseum on the move / NyMusikk (Oslo, 2017); *Dive* ที่
commission โดย New York Department of Transportation for Park
Avenue Tunnel (New York, 2014); และ *Ultrafield* commission โดย
by MoMA, The Museum of Modern Art (New York, 2013) ในปี 2011
ศิลปินได้รับรางวัล Golden Nica, Ars Electronica, for Digital Musics &
Sound Art.



Tori WRÅNES (Oslo / Stockholm)

- เกิดปี ค.ศ. 1978 ที่เมือง Kristiansand ประเทศนอร์เวย์
- อาศัยและทำงานอยู่ระหว่างเมืองออสโล ประเทศนอร์เวย์ กับเมืองสต็อกโฮล์ม ประเทศสวีเดน
- ศิลปินใช้เสียง เครื่องแต่งกาย เครื่องใช้ในการแสดง สถาปัตยกรรม และ ประติมากรรมในการปรับเปลี่ยนรูปลักษณ์ของตัวศิลปินเองเพื่อสร้างโลกในฝันที่เหนือความเป็นจริง
- ผลงานเคยแสดงมาแล้วที่ *THE FUTURE IS OPEN*, Prototype Festival (New York, 2018); *WHEN YOU THINK YOU KNOW ME YOU HAVE TO RETHINK* ร่วมกับ Ayodeji Adewale Yaro ที่ Lagos Biennial (Lagos, 2017); *Ældgammelm Baby / Ancient Baby*, Kunsthal Charlottenborg, (Copenhagen, 2017); *You Imagine What You Desire*, 19th Biennale of Sydney (2014); และ *The Sorrow Drill*, Colombo Art Biennale (2012)



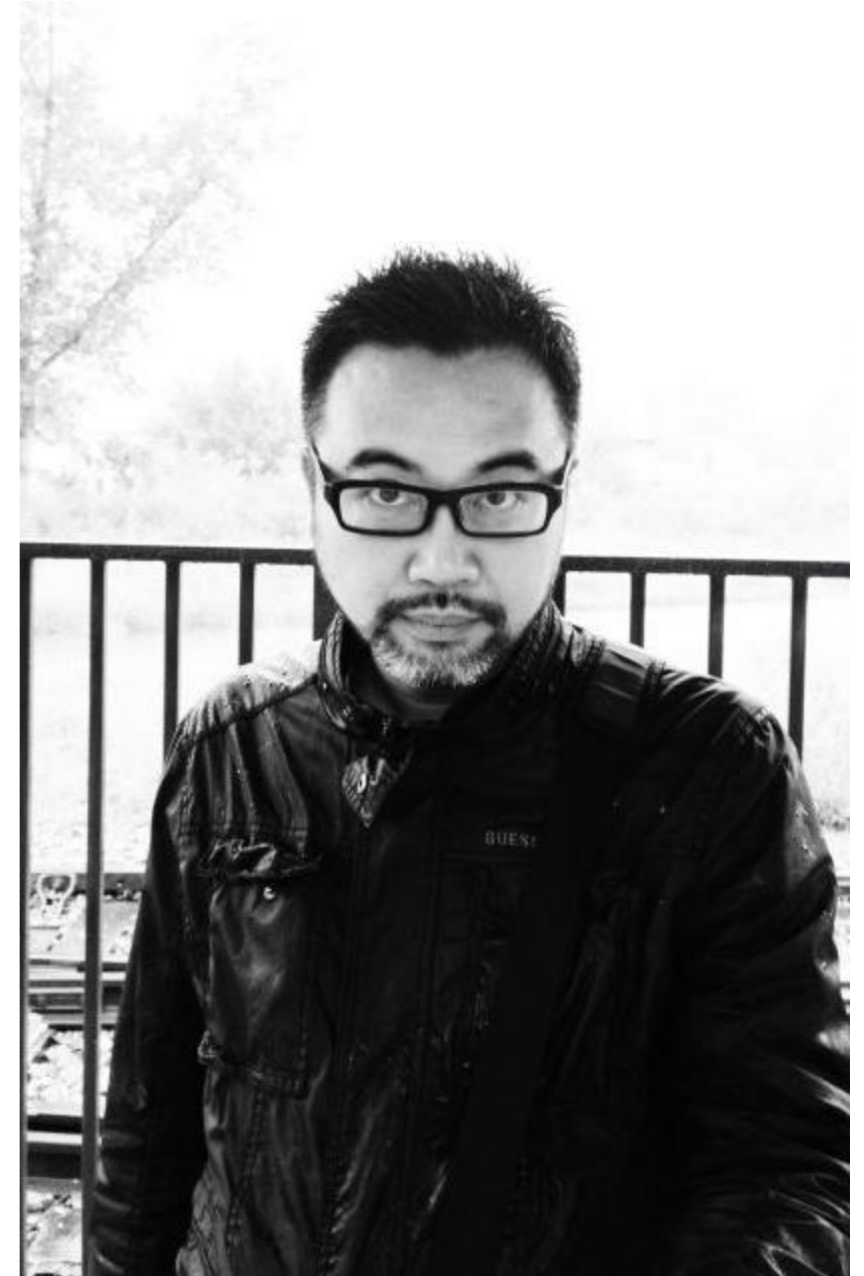
XU Zhen (Shanghai)

- อาศัยและทำงานอยู่ในเมืองเซี่ยงไฮ้
- ศิลปินชนะรางวัล China Contemporary Art Award (2004). ศิลปินถูกเชิญให้เข้าร่วม the *49th Venice Biennale* และผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะระดับนานาชาติมากมาย
- นิทรรศการเดี่ยวล่าสุดที่ผ่านมาในสถาบันศิลปะระดับนานาชาติได้แก่ *Xu Zhen Solo Exhibition*, Long Museum (Shanghai, 2015); *12 Rooms*, *Ruhrtriennale* Museum Folkwang (Gelsenkirchen, 2012); *Xu Zhen: Forbidden Castle*, Montanelli Museum (Prague 2012); *The Last Few Mosquitos*, Ikon Gallery (Birmingham, 2009).



YANG Zhenzhong (Shanghai)

- อาศัยและทำงานอยู่ในเมืองเซี่ยงไฮ้
- มีการทำงานศิลปะแบบคอนเซ็ปชวลที่โดดเด่น ผลงานสร้างสรรค์มักสอดแทรกไปด้วยอารมณ์ขัน
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Guggenheim Museum (New York), Nam June Paik Art Center (Korea) and Ikon Gallery (Birmingham), and participated *Venice Biennale* (2003, 2007), *Shanghai Biennial* (2002, 2016), *Gwangju Biennial* (2002), *Moscow Biennale* (2009), *Guangzhou Triennial* (2002, 2012), *La Biennale de Lyon* (2013), *Asia Triennial Manchester* (2014) and *Kochi-Muziris Biennale* (2014)



ZHANG Peili (Hangzhou)

- อาศัยและทำงานอยู่ในเมืองหางโจว
- ถือกันว่าเป็นศิลปินผู้ริเริ่มศิลปะวิดีโอของจีน ศิลปินได้มีนิทรรศการเดี่ยวในสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น Museum of Modern Art (New York, 1998-99); OCT Contemporary Art Terminal (Shenzhen, 2008); Minsheng Art Museum (Shanghai, 2011); and The Art Institute of Chicago (2017).
- ผลงานของศิลปินได้แสดงในนิทรรศการศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *Asia Triennial Manchester: Harmonious Society*, CFCCA (2014); *Shanghai Biennial* (2012); *Guangzhou Triennial* (2003); *Biennial of the Moving Image* (Geneva, 2003); *Gwangju Biennale* (2002); *Lyon Biennial* (1997); *Venice Biennale* (1993, 1999).



ZHAO Zhao (Beijing)

- เกิด ค.ศ. 1982 ที่มณฑลชานเจียง ปัจจุบันอาศัยและทำงานอยู่ในกรุงปักกิ่ง
- ศิลปินแนวหน้าในแวดวงศิลปะร่วมสมัยหลังปีทศวรรษที่ 1980 ของประเทศจีน เป็นผู้รู้จักจากการทำผลงานศิลปะที่ทำทลายทั้งโครงสร้างทางการมองเห็นและความติด
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *JingShen: the Act of Painting in Contemporary China*, Padiglione d'arte Contemporanea (Milan, 2016); *Zero Tolerance*, MoMA PS1 (New York, 2014); *Time Is A Saw: Established and Emerging Contemporary Chinese Artists*, Crossman Gallery (Whitewater, 2014); *Humboldt Lab Dahlem*, Museum of Art (Berlin, 2013); *Individual Growth: Motive Power of Contemporary Art*, Tianjin Art Museum (Tianjin, 2013); และ *Fuck Off II*, Groningen Museum (Groningen, 2013).



ZHENG Bo (Hong Kong)

- อาศัยและทำงานอยู่ในฮ่องกง
- ศิลปินได้รับรางวัลจากรัฐบาลฮ่องกงในสาขา outstanding achievements in the development of arts and culture ในปี 2016.
- ผลงานของศิลปินได้รับเลือกให้แสดงในนิทรรศการศิลปะ และสถาบันศิลปะระดับนานาชาติ เช่น *Politics of Weeds*, Katherine E. Nash Gallery (USA 2018); *Kindred*, Ming Contemporary Art Museum (Shanghai, 2017); *Kailash Cartographies*, Arnold and Sheila Aronson Galleries (New York, 2017); *11th Shanghai Biennale*, Power Station of Art (Shanghai, 2016); และ *the 8th Shenzhen Sculpture Biennale*, OCAT (Shenzhen, 2014).

